



**WACKER
NEUSON**

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

PS21503



Type	PS21503
Material Number	5000008802
Version	101
Language	de en es fr



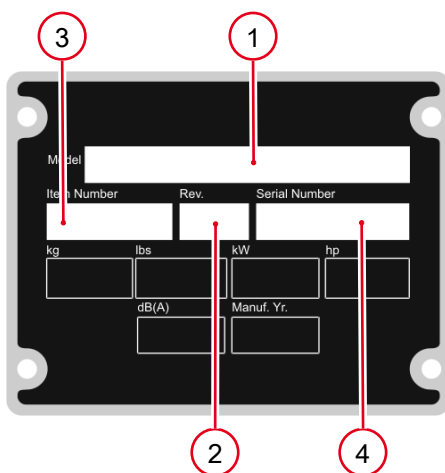
www.wackerneuson.com

Copyright © 04.2024
Wacker Neuson America Corporation
Printed in USA.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

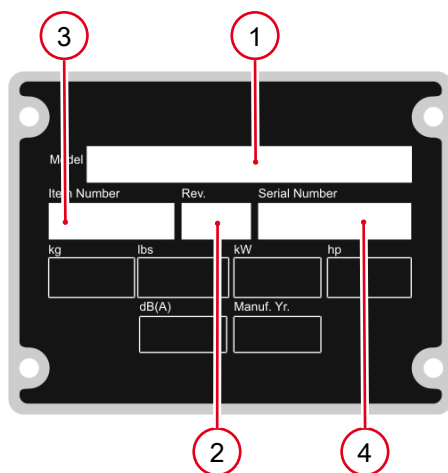
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

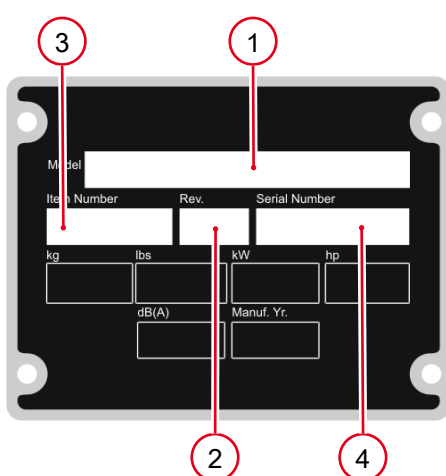
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, esto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

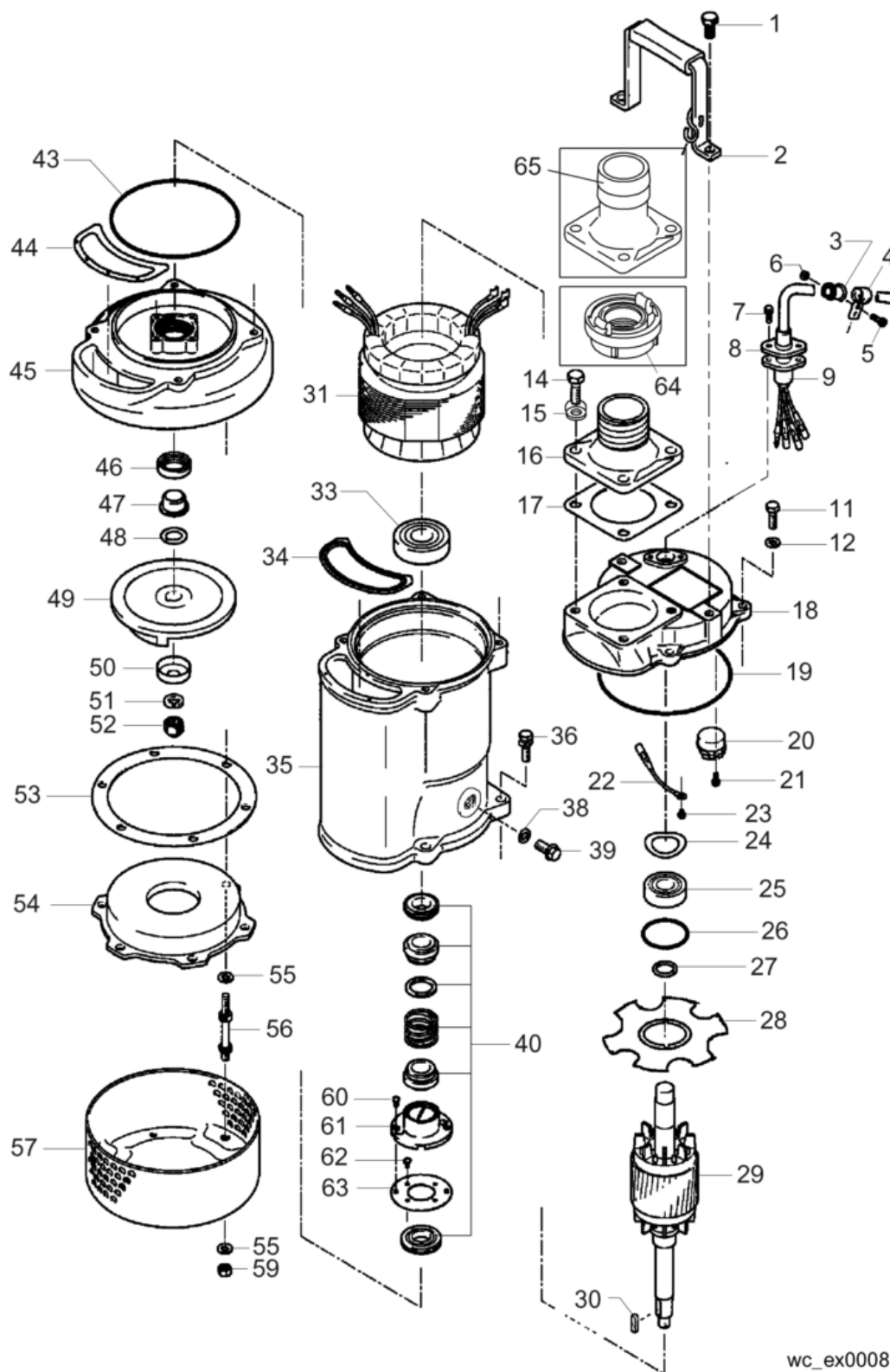
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Bestandteile Der Pumpe	
Pump components	
Piezas de la bomba	
Parties constituant de la po	8

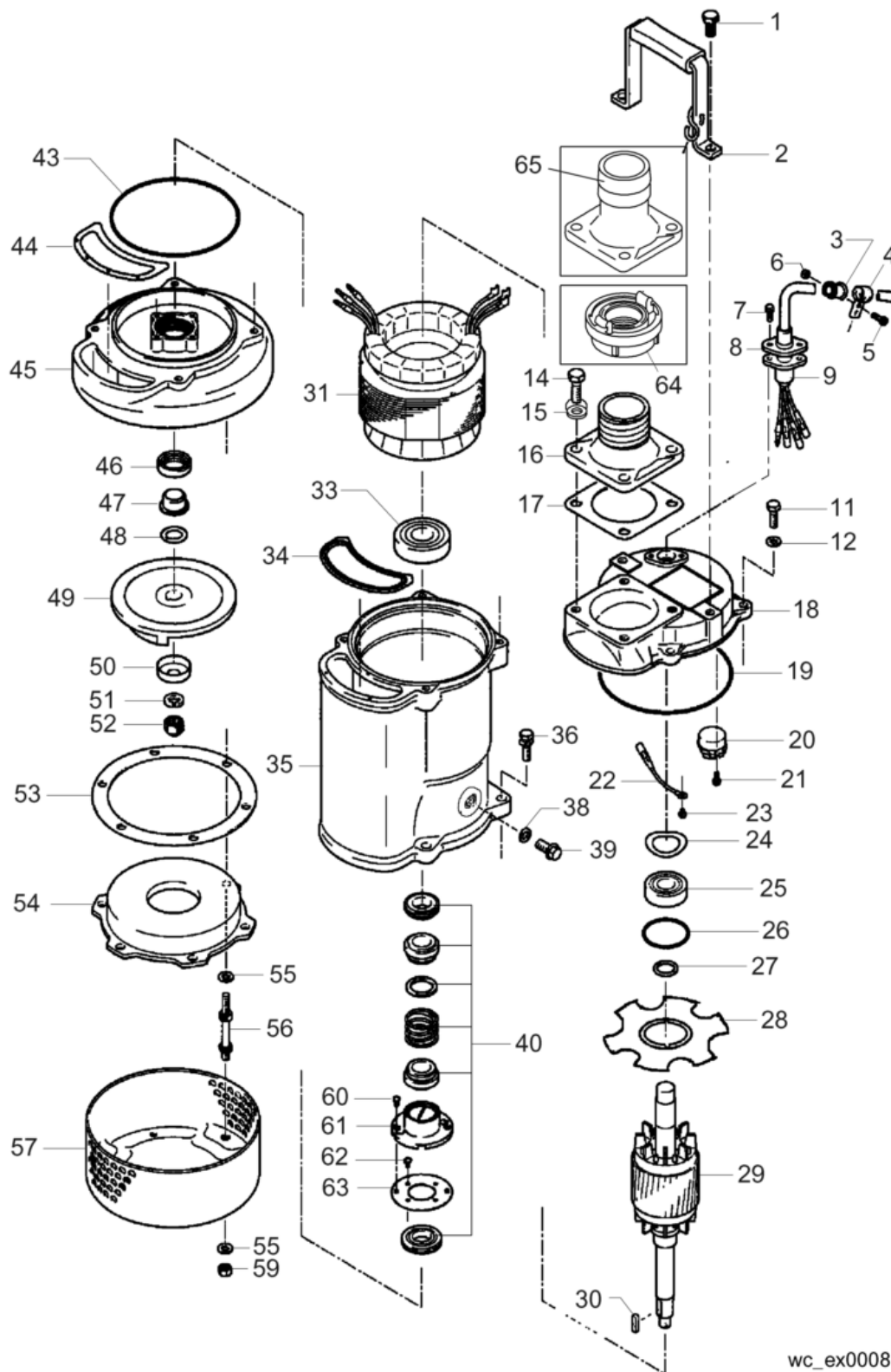
Pumpen-Sonderzubehör	
Pump accessories	
Accesorios de bomba	
Accessoires de pompe	14





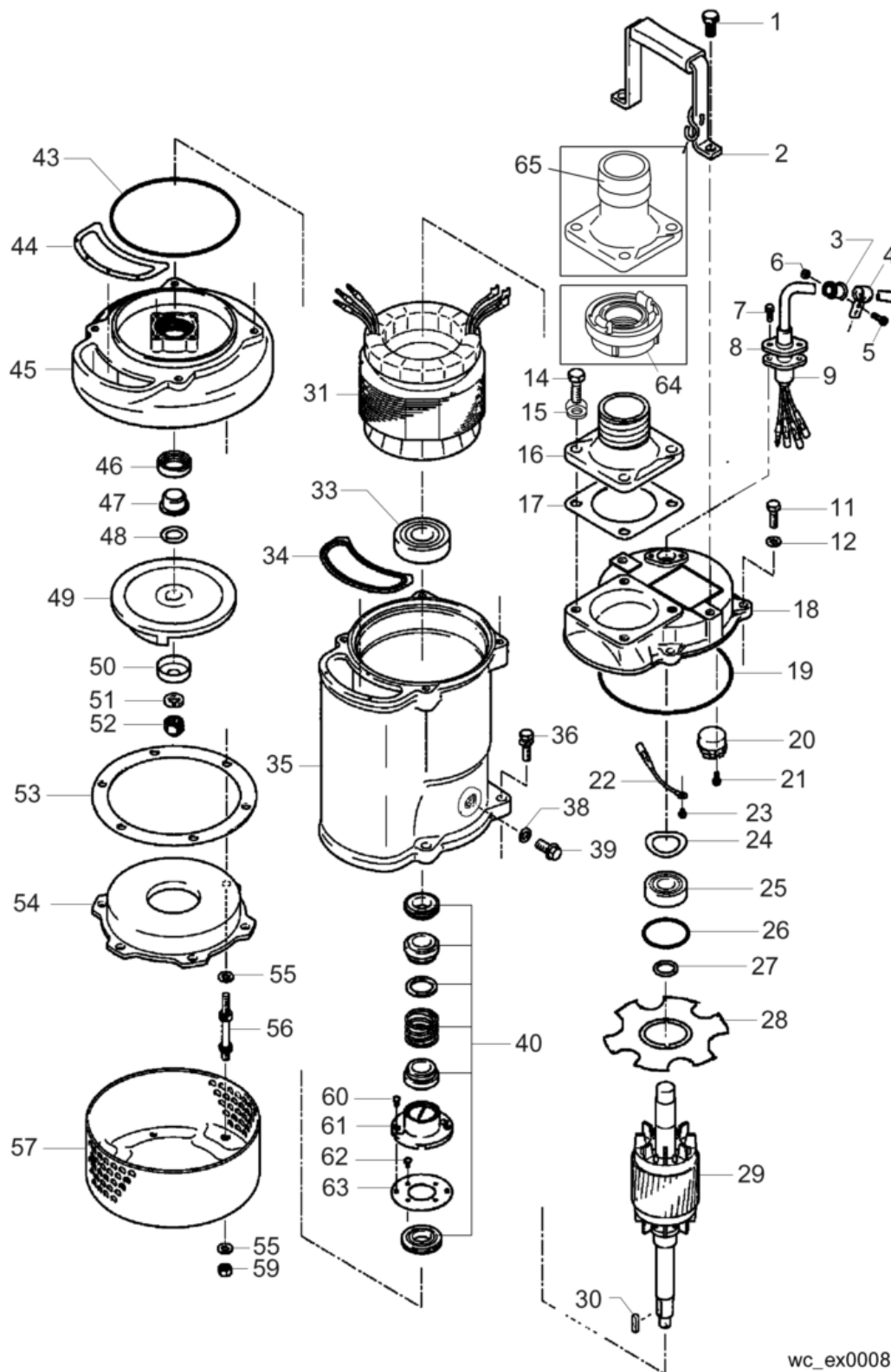
wc_ex0008802101_01

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
	5000127293	1	pc	Motorschutzstecker Enchufe	Electrical plug Fiche	2,5-4,0A	
	5000150806	1	pc	Dichtungs- U. O-Ringsatz Juego de juntas/anillos-o	Gasket & o-ring set Jeu de joints		
	5000152282	1	pc	Platte Placa	Plate Plaque		
1	5000150726	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M10 x 20	
2	5000162521	1	pc	Handgriff Manija	Handle Poignée		
3	5000150454	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
4	5000150449	1	pc	Befestigung Clip	Clip Clip		
5	5000150713	1	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M5 x 15	
6	5000150743	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou	M5	
7	5000150741	2	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M5 x 15	
8	5000150418	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
9	5000152386	1	pc	Zuleitungskabel Cable	Power cable Câble		
11	5000150720	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M8 x 30	
12	5000150763	4	pc	Federring Federring	Lock washer Rondelle de ressort	M8	
14	5000150728	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon	M10 x 30	
15	5000150761	4	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	M10	
16	5000152370	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Accouplement		
17	5000150674	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
18	5000150550	1	pc	Gehäuse Caja	Housing Carter		
19	5000150698	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
20	5000150577	1	pc	Thermoschalter Interruptor térmico	Thermal switch Thermorupteur		
21	5000150783	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4 x 12	
22	5000152410	1	pc	Erdungsdraht Alambre a tierra	Ground wire Fil de masse		
23	5000150779	1	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M4 x 6	
24	5000150772	1	pc	Tellerfeder Arandela de resorte	Spring washer Ressort belleville		
25	5000150557	1	pc	Kugellager Rodamiento de bolas	Ball bearing Roulement à billes		
26	5000150704	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
27	5000150622	1	pc	Ring Anillo	Ring Anneau		



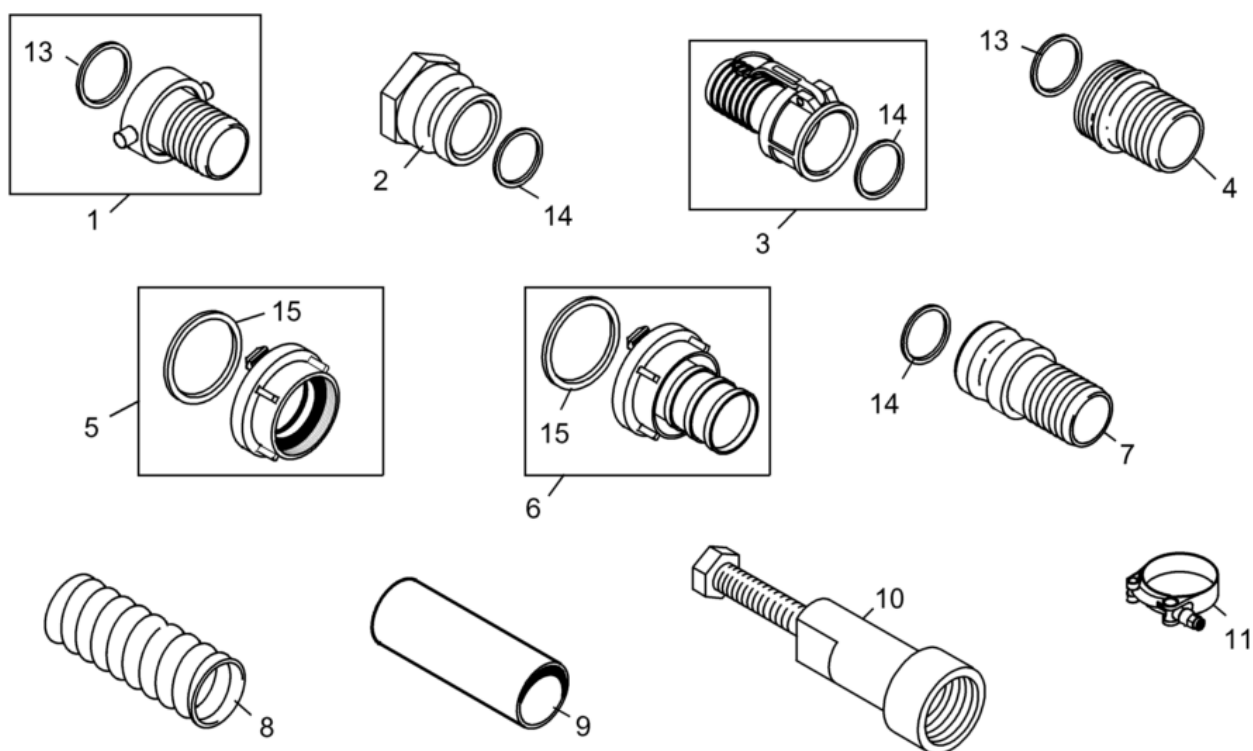
wc_ex0008802101_01

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
28	5000162526	1	pc	Schutzplatte Placa de protección	Protection plate Plaque de protection		
29	5000150585	1	pc	Rotor Rotor	Rotor Rotor		
30	5000150801	1	pc	Passfeder Llave	Key Clé		
31	5000162533	1	pc	Stator Estator	Stator Stator		
33	5000150559	1	pc	Kugellager Rodamiento de bolas	Ball bearing Roulement à billes		
34	5000150690	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
35	5000162525	1	pc	Motorgehäuse Caja del motor	Motor housing Cage du moteur		
36	5000162524	4	pc	Bolzen Perno	Bolt Boulon		
38	5000150676	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
39	5000150536	1	pc	Schraubverschluß Tapón roscado	Oil plug Bouchon		
40	5000150503	1	pc	Gleitrindichtung Sello mecánico	Mechanical seal Garniture mécanique		
43	5000150697	1	pc	O-Ring Anillo-o	O-ring Joint torique		
44	5000150686	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
45	5000150464	1	pc	Spiralgehäuse Voluta	Volute Volute		
46	5000150509	1	pc	Öldichtung Empaque de aceite	Oil seal Joint d'huile		
47	5000150652	1	pc	Hülse Manguito	Sleeve Douille		
48	5000150538	1	pc	Ausgleichscheibe Laminita	Shim Cale		
49	5000150472	1	pc	Pumpenlaufrad Impulsor	Impeller Rotor avec aubes		
50	5000150544	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
51	5000150852	1	pc	Federring Federring	Lock washer Rondelle de ressort		
52	5000150754	1	pc	Hutmutter Tuerca	Acorn nut Ecrou		
53	5000150668	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
54	5000150487	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
55	5000150760	6	pc	Scheibe Arandela	Washer Rondelle	M8	
56	5000150789	3	pc	Gewindebolzen Perno prisionero	Stud bolt Boulon		
57	5000150498	3	pc	Sieb Tamizador	Strainer Tamis		
59	5000150746	1	pc	Mutter Tuerca	Nut Écrou	M8	
60	5000150776	2	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis	M5 x 6	



wc_ex0008802101_01

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
61	5000150518	1	pc	Steigrohr Tubo alzador	Oil lifter Tuyau de refoulement		
62	5000150775	4	pc	Schraube Tornillo	Screw Vis		
63	5000150521	1	pc	Lagerplatte Placa de retención	Retaining plate Plaque d'arrêt		
64	5000054341	1	pc	Festkupplung Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	52mm	
65	5000152371	1	pc	Schlauchkupplung Mit Stecknippel Acoplamiento de mangueras conpúas	Barbed hose coupling Accouplement de tuyau avec rac	2in	



wc_gr001540

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim.	Norm Standard
						Drehmoment Torque	Schmierstoff Lubricant
1	5000026690	1	pc	Kupplung Acoplamiento	Coupling Accouplement	50mm/2in	
2	5000051449	1	pc	Schnellverschluß Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	50mm/2in	
3	5000051452	1	pc	Kupplung Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	50mm/2in	
4	5000026918	1	pc	Kupplung Acoplamiento de manguera	Hose coupling Accouplement à tuyau	50mm/2in	
5	5000054341	1	pc	Festkupplung Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	52mm	
6	5000054342	1	pc	Saugkupplung Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	52mm	
7	5000070339	1	pc	Schlauchkupplung Acoplamiento rápido	Quick disconnect coupling Raccord express	50mm/2in	
8	5000028066	1	pc	Saug-Druckschlauch Manguera de succión	Suction hose Tuyau de succion	2in ID x 508mm/ 20ft	
9	5000026691	1	m	Industrieschlauch Manguera de descarga	Discharge hose Tuyau d'écoulement	2in OD	
10	5000151080	1	pc	Abzieher Extractor	Puller Appareil de traction		
11	5000028698	1	pc	Schelle Mit T-Bolzen Abrazadera con perno forma t	T-bolt clamp Agrafe avec boulon t		
13	5000026919	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint		
14	5000053387	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint	50mm/2in	
15	5000059982	1	pc	Dichtung Junta	Gasket Joint	50	



**WACKER
NEUSON**